

UN PROJET DE L'ASSOCIATION

« LA SUISSE DANS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE »

IMPRESSUM

PRESIDENT

Thomas Buomberger

DIRECTEUR

Severin Rüegg

DIRECTION DU PROJET

Thomas Buomberger, Patrick Kury, Roman Rossfeld

AUTRES MEMBRES DE LA DIRECTION DU PROJET

Beatrice Schumacher (2011-2013), Heidi Witzig (2011)

SCÉNOGRAPHIE / CONCEPTION GRAPHIQUE

raumprodukt gmbh, Zürich: Antonia Banz, Markus Pawlick, Konrad Süsskow, Sofie Schweizer

TEXTES DES CARTELS

Nicole Billeter, Thomas Buomberger, Rudolf Jaun, Elisabeth Joris, Konrad Kuhn, Patrick Kury, Maria Meier, Peter Moser, Roman Rossfeld, Beatrice Schumacher

RELECTURE

Katharina Blarer, Laurent Tissot

TRADUCTION

Valentine Meunier

REALISATION DES INSTALLATIONS / TRAVAUX SUR TISSUS ET IMPRESSION

Touchwood.ch, Wädenswil

Schlegel & Co AG, Bâle

Flexpo AG, Spreitenbach

MULTIMÉDIAS

Tweaklab AG, Bâle

Doublage : Irina Schönen, Peter Kner, Yve Delaquis, André Schmidt

LUMIÈRES

Matí AG, Adliswil

SUPERVISION DU MONTAGE

raumprodukt gmbh : Markus Pawlick, Konrad Süsskow

SITE INTERNET

e-hist, Zurich, Gerold Ritter

raumprodukt gmbh, Sofie Schweizer

Severin Rüegg

CONCEPT PEDAGOGIQUE

Haute École Pédagogique de Lucerne, Centre pour la didactique historique et le devoir de mémoire :

Karin Fuchs, Peter Gautschi, Hans Utz

RECHERCHES PHOTOGRAPHIQUES

Mireille Loher, Simon Messerli, Fabian Müller, Severin Rüegg

RECHERCHES CINÉMATOGRAPHIQUES

Adrian Gerber, Mariann Lewinsky, Severin Rüegg

COMPTABILITÉ-FINANCES

Kurt Koller, Andreas Schmidlin, Martin Widmer

ARCHIVES

Archives fédérales suisses, Berne

Bibliothèque nationale suisse, Berne

Musée national suisse, Zurich

Bildarchiv der ETH-Bibliothek, Zurich

Cinémathèque suisse, Penthaz

ZEM, Zentrum für elektronische Medien, Berne

Fotostiftung Schweiz, Winterthur

Collection d'affiches du Museum für Gestaltung, Zurich

Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Genève

Zentralbibliothek Zürich

Staatsarchiv des Kantons Bern

Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt

Staatsarchiv des Kantons Basel-Landschaft

Staatsarchiv des Kantons Uri

Staatsarchiv des Kantons Zürich

Archives cantonales vaudoises, Lausanne

Stadtarchiv Schaffhausen

Stadtarchiv Zürich

Museum der Kulturen Basel

Musée historique de Lausanne

Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel

Historisches Museum Basel

Bibliothèque de Genève

Bibliothèque de la bourgeoisie de Berne

Archives sociales suisses, Zurich

Archives de l'Union syndicale suisse, Berne

Bibliothek am Guisanplatz, Berne

Gretlers Panoptikum zur Sozialgeschichte, Zurich

Archives de l'histoire rurale, Berne

Fondation Gosteli, Archives sur l'histoire du mouvement

féminin suisse, Worblaufen

Association du musée suisse de l'armée, Thoune

Nestlé, Historical Archive, Vevey

IVF, Archives d'entreprise, Neuhausen

Novartis, Archives d'entreprise, Bâle

Haute École de la Santé La Source, Lausanne

Collection privée Ulrich Gribi, Büren an der Aare

Archives privées de la famille Eugster

Imperial War Museum, Film Collection, Londres

Gaumont Pathé Archives, Saint-Ouen

Petromobilia, Lüdingen

Ballyana, Schönenwerd

Schweizerisches Wirtschaftsarchiv, Bâle

Archives d'histoire contemporaine de l'ETH, Zurich

Kavallerie Schwadron 1972, Aarau

AVEC LE SOUTIEN DE

Lotteriefonds des Kantons Zürich

Swisslos Basel-Stadt

Pro Helvetia

Loterie Romande Neuchâtel

Fondation Vontobel

Fondation Ernst Göhner

Fondation Sophie et Karl Binding

Swisslos Kanton Thurgau

Swisslos Basel-Landschaft

Lotteriefonds des Kantons St. Gallen

Fondation UBS pour la culture

Fondation Georg et Bertha Schwyzer-Winiker

Fondation du Jubilé de la Mobilière Suisse Société Coopérative

Fondation Metrohm

Ville de Zurich

MERCI A

Marlies Brunner

Sophie Büchi

Nora Fehr, Bildbearbeitung, Zürich

Nicolas Hartmann

Mariann Lewinsky

Trinidad Moreno

Giulia Ravasio

Salome Rinderknecht

Ute Schweizerhof

Swissmill

SECTEURS NEUCHÂTELOIS

DIRECTION GÉNÉRALE

Chantal Lafontant Vallotton, conservatrice du département historique et co-directrice du MAHN

SECTEUR NEUCHÂTEL ET LA GRANDE GUERRE DE 1914-1918

CONCEPT PROJECTIONS

Chantal Lafontant Vallotton, avec la collaboration de Vincent Callet-Molin

LÉGENDES DES PHOTOGRAPHIES

Vincent Callet-Molin, Julie Guinand

BORNE INFORMATIQUE

Souvenirs de 1914-1918 de Will Russ (éditions Alphil): Philippe Henry et Jean-Pierre Jelmini

NOUS REMERCIONS POUR LEUR COLLABORATION

Archives de la vie ordinaire (AVO), Christophe Brandt (ISCP), Alain Cortat (Editions Alphil), Aude Joseph (DAV) Sylviane Musy (Musée historique de La Chaux-de-Fonds), Christine Rodeschini (AEN), Hans Tschumper

SECTEUR GUY DE POURTALÈS - UN NEUCHÂTELOIS DANS LA GRANDE GUERRE

COMMISSAIRE

Stéphane Pétermann, Centre de recherches sur les lettres romandes (CRLR)

TEXTES ET LÉGENDES

Stéphane Pétermann

PRÊTEURS

Fondation Guy de Pourtalès / CRLR, fonds Guy de Pourtalès (Université de Lausanne)

DÉPLIANT

matière grise - Philippe Weissbrodt

NOUS REMERCIONS POUR LEUR COLLABORATION

la Fondation Guy de Pourtalès et son président Thierry de Pourtalès, le CRLR et son directeur Daniel Maggetti, le Domaine Hôpital Pourtalès, ainsi que Laurent Dubois (photographe de la BCUL) et Christophe Brandt (ISCP).

SECTEUR LA BD AU FRONT

COMMISSAIRE

Olivier Christin

TEXTES ET LÉGENDES

Olivier Christin, Philippe Delisle, Anaïs Kien, Lyla Vaucher-de-la-Croix

SCÉNOGRAPHIE

Supero, La Chaux-de-Fonds

NOUS REMERCIONS POUR LEUR COLLABORATION

Clotilde Palluat et les Editions Dargaud, Editions Casterman, Editions Delcourt, Editions Glénat, Editions Paquet, Editions Physalis, Editions Tartamundo, Editions Vents d'Ouest, Galerie Daniel Maghen, Bamboo Edition, 360 Media Perspective et aussi Chloé Cruchaudet, Gilles Devaux, Maadiar, Patt Mills, Francis Porcel, David Vandermeulen, Zidrou.

GRAPHISME, PRODUCTION ET MONTAGES DES SECTEURS NEUCHÂTELOIS

GRAPHISME

Supero, La Chaux-de-Fonds

IMPRESSION TEXTES EXPOSITION

Jura Néon

IMPRESSION IMPRIMÉS

Imprimerie des Montagnes, La Chaux-de-Fonds

TRADUCTIONS

Barbara Hober, Transit TXT

DIRECTION TECHNIQUE

Samuel Gyger

MENUISERIE

Daniel Gremion, Philippe Joly

MONTAGE DE L'EXPOSITION ET TRANSPORTS

Tan Chen, François Ducommun, Nino Giorgianni, Samuel Gyger, Julie Tüller

PEINTURE

François Ducommun

ECLAIRAGE ET INSTALLATION MULTIMÉDIAS

Nino Giorgianni

MULTIMÉDIAS

Alain Laesslé Concept, La Croix

CONSERVATION

Béatrice Zahnd

ATELIER DES MUSÉES

Sandra Barbetti Buchs, Marianne de Reynier Nevsky, Geneviève Petermann

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Renée Knecht

SECRÉTARIAT

Nadia Orlando Kandil, Nathalie Diso, Chloé Stamm

PHOTOGRAPHIE

Stefano Iori

RÉCEPTION

Sylvie Gunthardt, Catherine Suzuki, Thérèse Tinet, Anouck Jeanbourquin

SURVEILLANCE

Denis Basset, Tan Chen, Antonio Palmieri, Thérèse Tinet